

Transkription von Stadtbucheintrag HLK 1451b

Ort, Datierung: Lübeck, 1451-06-13

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Niederstadtbuch 1451-06-13

Anno (et cetera) M cccclj^{mo} penthecost(en) /

Gherd papen vam(me) melboghen gheseghelt schepe schepe sint ghewe/sen der gheliken hefft jnder vors(creuen) wise gheloue hans Alff vor / andere twe perde al myt eren eruen Script(um) [Juss(um) Cons(ules)] /

Marquard thy(m)me vorsick vnd(e) thy(m)men sinen broder vn(de) heyleken / Raphoen erer suster vor dem(e) boke hefft bekand dat se to erer ghe/noghe hebben entfanghen van den vormu(n)deren des testament(es) / zelighe Marquard thy(m)men sodann(e) giffte vn(de) gaue also de erben(omede) / Marquart en Jn sinem(e) testamente hadde gegheuen Dar v(m)me se / vn(de) ere eruen hebben vorlaten de vors(creuenen) testamentarij vn(de)¹ ere eruen / vnd(e) dat testament(e) van der weghe vnd(e) van aller vurder na / mani(n)ghe gentzliken qwijt leddich vnd(e) loesz /

Hinrick van vreyden vor dem(e) boke hefft bekand dat he vn(de) sin wer/dynne elsebe an witliker schult also van enes egendomes enes / huses weghe beleghe Jnder becker grouen dar Cord Rauen / plach to wonende schuldich sint hanse van stade vnd(e) sinen eruen / lx m(a)r(k) lub(escher) pen(ninghe) to allen haluen Jaren v m(a)r(k) also nw vppe sunte / Michael v vnd(e) so vort vppe passche(n) volghende v vmbewor(e)n / to betalende² [...] ³ /

Witlick sij dat twistinghe vnde twedracht is ghewesen tusschen her(e)n Rey/neken van leyden Ratman(ne) tor wismer Didericke wilden borge(re) dar sul/uest vnd(e) gheseken naghelaten(er) werdynnen her(e)n peters wilden⁴ Borg(er)mesters / ock dar suluest vppe ene Vnd(e) elseben van ruden ghertrud zegeberg / vnd(e) elseben eeliken huesvruwen mathias zwarten vppe andere siden / also van ghevennisse weghe an en began bynnen der wismer / v(m)me tichte vnd(e) zake willen dar ane se doch vnschuldich worden / gevunden vnd(e) sint dar v(m)me vor heren vnd(e) vrunden ghewesen vnd(e) / in vru(n)tliker wise vormiddelst den ersamen heren Johann(es) thughen/berch vn(de) wilhelm(e) van kaluen Borg(er)mester(e)n to lub(eke) vorscheden So / dat de erben(omede) elsebe mit eren beyden dochter(e)n vnd(e) neghesten vor / dessem(e) boke bekanden dat se van den beschedennen mannen Bern(n)/de van dem(e) berne(n) vnd(e) Gherde bunden van weghe des erbenom(edem) / her(e)n Reyneken vn(de) siner medecompan(en) insodannen vru(n)tliken deghe/dinghen vn(de) vorsodann(e) ouervaringhe vn(de) anvaringhe venghenisse / vnd(e) sone hadden entfangen lx m(a)r(k) lub(escher) pen(ninge) an redem(e) ghetelden / ghelde dar v(m)me se vnd(e) ere eruen mit zamender hant hebben / vorlaten den vorschre(ue)n Hern Reyneken Didericke wilden gheseken /

¹ durchgestrichen

² gesamter Absatz durchgestrichen

³ Nachtrag von anderer Hand nicht lesbar

⁴ eingefügt